

Hallituksen esitys Eduskunnalle Sveitsin kanssa tehdyn sveitsiläisten juustojen tuontia koskevan pöytäkirjan eräiden määräysten hyväksymisestä

ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ

Esityksessä ehdotetaan, että eduskunta hyväksyisi Sveitsin kanssa joulukuussa 1990 tehdyn sveitsiläisten juustojen pääsyä Suomen markkinoille koskevan pöytäkirjan. Pöytäkirjan tavoitteena on varmistaa Suomen maataloustuotteiden viennin jatkuminen Sveitsiin ja tässä tarkoituksessa antaa Suomen markkinoille sveitsiläisille juustoille sama tuontikohtelu kuin Euroopan talousyhteisöön kuuluvista

maista tuotaville juustoille. Käytännössä tämä tarkoittaa 100 tonnin vuosittaista tuontikiintiötä sekä alennuksia eräistä tuontimaksuista. Pöytäkirjaa on tarkoitus soveltaa aluksi kolmi-vuotiskausi 1991—1993 ja sen jälkeen aina vuosi kerrallaan.

Esitykseen sisältyy lakiehdotus pöytäkirjan eräiden lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten hyväksymisestä.

YLEISPERUSTELUT

1. Nykytilanne ja asian valmistelu

Suomen ja Sveitsin välillä vuosina 1972 ja 1973 suoritettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevat kirjeenvaihdot, jotka syntyivät 1970-luvun alun yhdentymisratkaisujen myötä, ovat käytännössä lähes koko 1970- ja 1980-luvun mahdollistaneet eräiden suomalaisten maataloustuotteiden viennin Sveitsiin. Koska vientihinnat ovat useimmiten olleet selvästi yleistä maailmanmarkkinatasoa korkeampia, on tarvittava vientituki ollut vastaavasti pienempi. Viime vuosina Suomesta on viety Sveitsiin erityisesti voita, kananmunia ja viljaa.

Vuonna 1982 Suomen ja Sveitsin välillä tehtiin maataloustuotteiden kauppaa koskeva pöytäkirja (SopS 60—61/83), joka koski sveitsiläisten juustojen tuontia Suomeen. Pöytäkirjan taustalla oli Suomen ja Euroopan talousyhteisön välillä vuonna 1981 tehty juustojen tuontia ja vientiä koskeva väliaikainen sopimus (SopS 23—24/82). Sveitsin pyrkimyksenä oli

saada sveitsiläisille juustoille sama pääsy Suomen markkinoille kuin Euroopan talousyhteisön maista tuotavilla juustoilla oli.

Sveitsi ei kuitenkaan pitänyt pöytäkirjan sisältöä tasapainoisena, koska tuontimaksualennus myönnettiin vain yhden tuotenumikkeen osalta, kun taas Suomen ja Euroopan talousyhteisön välinen sopimus oli tältä osin kattavampi. Lisäksi Sveitsi arvosteli tuontikiintiön määrää.

Suomen ja Sveitsin välillä tehtiinkin vuonna 1985 uusi pöytäkirja sveitsiläisten juustojen pääsystä Suomen markkinoille (SopS 42—43/86), jolla korotettiin tuontikiintiötä huomattavasti ja laajennettiin tuontimaksualennukset koskemaan samoja juustolajeja kuin Suomen ja Euroopan talousyhteisön välillä vuonna 1985 tehty juuston tuontia ja vientiä koskeva sopimus (SopS 40—41/86).

Tuontikiintiöitä korotettiin edelleen vuonna 1987 allekirjoitetussa pöytäkirjassa (SopS 41—42/88). Pöytäkirja oli voimassa 1988—1990,

minkä jälkeen oli sovittu pyrittävän pysyvään sopimusjärjestelyyn. Suomen ja Euroopan talousyhteisön välinen sopimus on voimassa toistaiseksi.

2. Pöytäkirjan merkitys

Vuoden 1990 pöytäkirjan perusteella on mahdollista lujittaa Suomen ja Sveitsin välistä perinteistä yhteistyötä maataloustuotteiden kaupassa ja edistää eräiden suomalaisten maataloustuotteiden vientiä Sveitsin markkinoille.

Voimassaoloaikaa lukuunottamatta pöytäkirja on samansisältöinen vuoden 1987 pöytäkirjan kanssa.

3. Esityksen taloudelliset vaikutukset

Pöytäkirjalla on tarkoitus saavuttaa molemminpuolisia etuja Suomen ja Sveitsin välisessä maatalouskaupassa. Sveitsiläisten juustojen tuontimaksujen alentaminen 100 tonnin vuotuisen tuontierän osalta merkitsee täysimääräiseen tuontimaksuun verrattuna laskennallisesti kaikkiaan noin kahden miljoonan markan tuontimaksutuloista luopumista. Tulonmenetysten arvioidaan kuitenkin tulevan tasapainotetuiksi vähintään yhtä suurilla vientitukimenojen säästöillä Sveitsiin suuntautuvassa maatalousviennissä.

YKSITYISKOHTAISET PERUSTELUT

1. Pöytäkirjan sisältö

1 kappale. Sveitsistä tuotavien juustojen tuontikiintiö 100 tonnia vuosittain on saman suuruinen kuin edellisessä, vuoden 1987 pöytäkirjassa sovittu määrä.

2 kappale. Suomi alentaa Sveitsistä tuotavien juustojen tuontimaksuja samoilla osuuksilla kuin Euroopan talousyhteisön maista tuotavien juustojen osalta. Alennusosuudet ovat saman suuruiset kuin Suomen ja Sveitsin välisessä vuoden 1987 pöytäkirjassa.

Vuoden 1987 pöytäkirjaan verrattuna juustonimikkeitä on täsmennetty siten, että CCC-nimikkeistön sijasta on käytetty kansainvälisen harmonoidun HS-nimikkeistön pohjalta laadittuja Suomen kansallisen käyttötäariffin nimikkeitä. Nimikkeistömuutos on vain tekninen muutos, asiallista merkitystä sillä ei ole.

3 kappale. Sveitsi vahvistaa ylläpitävänsä Suomeen tuotavien juustojen osalta sellaista hintatasoa, ettei siitä aiheudu häiriöitä Suomen markkinoille. Tällä varmistetaan, ettei kotimainen juustontuotanto tuonnista huolimatta menetä asemiaan.

4 kappale. Tässä kappaleessa viitataan maiden väliseen perinteiseen yhteistyöhön maataloustuotteiden kaupassa, mikä merkitsee Suomelle mahdollisuutta jatkaa voin, kananmunien sekä viljan toimituksia Sveitsiin.

5—7 kappaleet. Pöytäkirjan voimassaoloaika on ensin kolmivuotiskausi 1991—1993 ja sen jälkeen automaattisesti vuosi kerrallaan, ellei jompikumpi sopimuspuoli halua neuvotella sopimuksen sisällöstä. Pöytäkirjan määräyksiä on tarkoitus soveltaa takautuvasti vuoden 1991 alusta heti, kun sen hyväksymistä koskeva laki on tullut voimaan.

Pysyvä sopimusjärjestely oli tavoitteena jo aiemmin vuosien 1985 ja 1987 pöytäkirjoista neuvoteltaessa, mutta pöytäkirjat tehtiin lopulta kuitenkin määräaikaisiksi. Vuoden 1990 pöytäkirja eroaa edeltäjistään juuri sopimuksen voimassaoloajan suhteen. Pöytäkirjan voimassaoloaika ei pääty kolmivuotiskauden loputtua, ellei siitä haluta neuvotella tai ellei sitä irtisanoita. Sveitsiläinen osapuoli toivoi samanlaista toistaiseksi voimassaolevaa sopimusta kuin Suomen ja Euroopan talousyhteisön 1985 tekemä sopimus on, minkä vuoksi pyrkimys pysyvämpään ratkaisuun kirjattiin pöytäkirjaan.

Irtisanomisaika kuusi kuukautta on lyhyempi kuin Suomen ja Euroopan talousyhteisön sopimuksen yksi vuosi.

2. Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus

Koska pöytäkirjan 2 kappale tuontimaksujen

alentamisesta sisältää lainsäädännön alaan kuuluvan määräyksen, on eduskunnan hyväksyminen tältä osin tarpeen.

Edellä olevan perusteella ja hallitusmuodon 33 §:n mukaisesti esitetään,

että Eduskunta hyväksyisi ne Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 1990 Suomen ja Sveitsin välillä tehdyn sveitsiläis-

ten juustojen pääsyä Suomen markkinoille koskevan pöytäkirjan määräykset, jotka vaativat Eduskunnan suostumuk-
sen.

Koska pöytäkirja sisältää määräyksiä, jotka kuuluvat lainsäädännön alaan, annetaan samalla Eduskunnan hyväksyttäväksi seuraava lakiehdotus:

Laki

Sveitsin kanssa tehdyn sveitsiläisten juustojen tuontia koskevan pöytäkirjan eräiden määräysten hyväksymisestä

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 1990 Suomen ja Sveitsin välillä tehdyn sveitsiläisten juustojen pääsyä Suomen markkinoille koskevan pöytäkirjan määräykset ovat, mikäli ne

kuuluvat lainsäädännön alaan, voimassa niin kuin siitä on sovittu.

2 §

Tämä laki tulee voimaan asetuksella säädettävänä ajankohtana.

Helsingissä 7 päivänä kesäkuuta 1991

Tasavallan Presidentti

MAUNO KOIVISTO

Ministeri *Pertti Salolainen*

(Suomennos)

PÖYTÄKIRJA

Suomen ja Sveitsin välillä sveitsiläisten juustojen pääsystä Suomen markkinoille

Tuloksena Jyväskylässä 10 ja 11 päivänä syyskuuta 1987 sekä Helsingissä 11 päivänä lokakuuta 1990 käydyistä neuvotteluista, jotka koskivat sveitsiläisten juustojen pääsyn parantamista Suomen markkinoille, me allekirjoittaneet olemme sopineet seuraavaa:

1. Suomi vahvistaa, että Sveitsistä tapahtuvalle juustontuonnille myönnetään jatkossakin tuontilisenssejä vuosittain 100 tonnin määrää.

2. Suomi vahvistaa, että Sveitsistä tapahtuvaan juustontuontiin sovelletaan seuraavia tuontimaksuja:

04.06.10.00	tuorejuusto (myös herajuusto), käymätön, ja juustoaine	2/3 tuontimaksusta
04.06.20.00	juustoraaste ja juustojauhe, juustolaadusta riippumatta	tuontimaksu juustolaadun mukaan
04.06.30.00	sulatejuusto, ei kuitenkaan raaste eikä jauhe	1/3 tuontimaksusta
04.06.40.00	sinihomejuusto	1/6 tuontimaksusta
04.06.90.90	muu juusto:	
	— emmentaltyyppinen juusto	täysi tuontimaksu
	— edamtyyppinen juusto	täysi tuontimaksu
	— käynyt tuorejuusto	2/3 tuontimaksusta
	— pehmeämassainen pinnalta kypsytetty juusto ja muut homejuustot kuin sinihomejuusto	1/6 tuontimaksusta
	— muut	1/3 tuontimaksusta

3. Sveitsiläinen osapuoli vahvistaa, että Sveitsin viranomaiset ovat valmiit yhteistyöhön Suomen viranomaisten kanssa ylläpitääkseen juuston viennissä Sveitsistä Suomeen sellaista hintatasoa, ettei siitä aiheudu mitään häiriötä Suomen markkinoille.

4. Suomi ja Sveitsi vahvistavat pyrkimyksen-

PROTOCOL

between Finland and Switzerland concerning the access for cheese from Switzerland to the Finnish market

As a result of consultations held in Jyväskylä on September 10/11, 1987 and in Helsinki on October 11th, 1990 on the improvement of the access of cheese from Switzerland to the Finnish market, we, the undersigned, have agreed as follows:

1. Finland confirms that import licenses for cheese imports from Switzerland will continue to be granted from an annual quantity of 100 tons.

2. Finland confirms that the following import levies to cheese imports from Switzerland will apply:

04.06.10.00	Fresh cheese (including whey cheese), not fermented, and curd	two-thirds of levy
04.06.20.00	Grated or powdered cheese, of all kinds	levy according to the kind of cheese
04.06.30.00	Processed cheese; not grated or powdered	one-third of the levy
04.06.40.00	Blue-veined cheese	one-sixth of the levy
04.06.90.90	Other cheeses:	
	— cheese of the Emmental type	the whole levy
	— cheese of the Edam type	the whole levy
	— fresh cheese, fermented	two-thirds of the levy
	— soft matured cheese and mould-cured cheese, other than blue-veined cheese	one-sixth of the levy
	— other	one-third of the levy

3. The Swiss Party confirms that the Swiss authorities will be ready to cooperate with the Finnish authorities in order to maintain such a price level for the cheese exports from Switzerland to Finland that it will not cause any disturbances in the Finnish market.

4. Finland and Switzerland confirm their

sä edistää perinteistä yhteistyötään maatalouskaupan alalla siten kuin 30 päivänä lokakuuta 1972, 29 päivänä marraskuuta 1972 sekä 8, 22 ja 23 päivänä elokuuta 1973 päivätyissä kirjeenvaihtoissa on ilmaistu.

5. Tämä pöytäkirja on toimivaltaisten viranomaisten hyväksyttävä molemmissa maissa. Se tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1991 ja on voimassa 31 päivään joulukuuta 1993.

Myöhemmin pöytäkirjan voimassaoloa jatketaan automaattisesti vuodeksi kerrallaan, ellei jompikumpi sopimuspuolista kirjallisesti ilmoita toiselle ennen lokakuun 31 päivää, että tarkistus on tarpeen.

6. Molemmat osapuolet sopivat neuvotteluihin ryhtymisestä, mikäli Suomen juustontuontoin kokonaistilanteessa tapahtuisi merkittävä muutos. Ne ovat lisäksi yksimielisiä siitä, että vastaisuudessa olisi pyrittävä pysyvämpään ratkaisuun asiassa.

7. Jos pöytäkirja irtisanotaan, se on voimassa kuusi kuukautta irtisanomispäivästä lukien.

Tehty Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 1990.

Suomen valtuuskunnan puolesta

Antti Satuli

Osastopäällikkö
Kauppapoliittinen osasto
Ulkoasiainministeriö

Sveitsin valtuuskunnan puolesta

Othmar Uhl

Sveitsin suurlähettiläs

intention to promote the traditional cooperation in agricultural trade as expressed in the exchange of letters of October 30, 1972; November 29, 1972; August 8, 22, 23, 1973.

5. The present protocol is subject to the acceptance by the competent authorities in both countries. It will come into effect on January 1, 1991 and remains valid until December 31, 1993. Afterwards the validity of the Protocol shall be extended automatically by consecutive periods of one year each, unless one of the Parties notifies the other in writing before October 31 that a review is necessary.

6. Both Parties agree to enter into consultations should a major change of the overall cheese import situation in Finland occur. They furthermore agree that eventually a more permanent solution should be sought.

7. If the Protocol is denounced, it remains valid for six months after the date of denunciation.

Done in Helsinki, December 21, 1990

For the Finnish Delegation:

Antti Satuli

Director General
External Economic Relations
Ministry for Foreign Affairs

For the Swiss Delegation:

Othmar Uhl

Ambassador of Switzerland

